

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1983 Nr. 122

A. TITEL

*Verdrag inzake het vergemakkelijken van het internationaal verkeer ter zee, met Bijlage;
Londen, 9 april 1965*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag, met Bijlage, is geplaatst in *Trb.* 1966, 162. Zie ook rubriek J van *Trb.* 1971, 113, rubriek J van *Trb.* 1974, 68, rubriek J van *Trb.* 1978, 36 en rubriek J hieronder.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1966, 162.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1967, 174, *Trb.* 1974, 68 en *Trb.* 1978, 36.

Bij brieven van 5 juni 1978 zijn de wijzigingen in de Bijlage bij het onderhavige Verdrag, zoals op 10 november 1977 door de Conferentie van Verdragsluitende Partijen aangenomen, in overeenstemming met artikel 60, tweede lid, van de Grondwet aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk aan de Staten van de Nederlandse Antillen, medegedeeld.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1967, 174, *Trb.* 1971, 113, *Trb.* 1974, 68 en *Trb.* 1978, 36.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel X, tweede lid, van het Verdrag een akte van

aanvaarding bij de Secretaris-Generaal van de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie nedergelegd:

Argentinië ¹⁾	29 januari 1980
Senegal ¹⁾	17 oktober 1980

¹⁾ Aanvaarding van het Verdrag, zoals gewijzigd in 1971 en 1978.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1967, 174, *Trb.* 1971, 113, *Trb.* 1974, 68 en *Trb.* 1978, 36.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel X, tweede lid, van het Verdrag een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve c.q. Internationale Maritieme Organisatie nedergelegd:

Jemen (Noord-)	6 maart 1979
Guinee ¹⁾	19 januari 1981
Peru ¹⁾	16 juli 1982
Barbados ¹⁾²⁾	30 september 1982
Mexico ¹⁾	31 mei 1983

¹⁾ Toetreding tot het Verdrag, zoals gewijzigd in 1971 en 1978.

²⁾ Onder een mededeling, als voorzien in artikel VIII van het Verdrag.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1967, 174.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1978, 36.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1966, 162, *Trb.* 1967, 174, *Trb.* 1971, 113, *Trb.* 1974, 68 en *Trb.* 1978, 36¹⁾.

¹⁾ Lees onder 1. **Verwijzingen**, laatste regel, voor *Trb.* 1975, 15, *Trb.* 1976, 15.

1. Verwijzingen

Voor het op 6 maart 1948 te Genève tot stand gekomen Verdrag nopens de Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie (sinds mei 1982 geheten: Internationale Maritieme Organisatie) zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1981, 247.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1981, 174.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Statuut van het Internationale Gerechtshof zie ook *Trb.* 1979, 36.

Voor de op 25 juli 1969 te Boston door de Tweeëntwintigste Wereldgezondheidsvergadering aangenomen Internationale Gezondheidsregeling zie ook *Trb.* 1981, 192.

2. Wijzigingen

– *Wijziging van artikel VII van het Verdrag dd. 19 november 1973.*

Behalve de in *Trb.* 1978, 36 genoemde hebben nog de volgende Staten de tijdens de van 16 tot 19 november 1973 te Londen gehouden Diplomatieke Conferentie aangenomen wijziging van artikel VII (zie *Trb.* 1974, 68) aanvaard:

Bahamas	22 maart 1978
Singapore	23 maart 1978
Griekenland	16 mei 1978
Brazilië	6 juli 1978
Argentinië	29 januari 1980
Hongarije	9 februari 1981
Ierland	20 oktober 1981
IJsland	4 december 1981
Monaco	8 januari 1982
Israël	17 februari 1982
Peru	16 juli 1982
Oostenrijk	28 maart 1983
Mexico	31 mei 1983
India	2 juni 1983

De wijziging van artikel VII van het Verdrag zal ingevolge artikel IX van het Verdrag op 2 juni 1984 in werking treden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de wijziging voor het gehele Koninkrijk gelden.

– *Wijziging van de Bijlage bij het Verdrag dd. 10 november 1977.*

Zie voor de tekst van deze wijziging *Trb.* 1978, 36.

De Secretaris-Generaal van de Internationale Maritieme Organisatie heeft op 31 januari 1983 de Verdragsluitende Regeringen medegedeeld

dat als gevolg van de in 1977 aangenomen wijziging in de Engelse tekst van de Recommended Practices 4.1 en 4.2, met name de vervanging van de term „International Sanitary Regulations” door de term „International Health Regulations” (vgl. onderaan blz. 14 van *Trb.* 1978, 36), deze wijziging ook consequent doorgevoerd dient te worden in de Engelse tekst van:

- 3.7 Standard, 4e/5e regel;
- 3.8 Recommended Practice, 5e en 6e/7e regel;
- en
- 4.5 Standard, 5e regel.

Uitgegeven de *achtentwintigste* juli 1983.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
G. J. M. BRAKS